

TRANS-PYR-POM

Pommes anciennes de l'Ariège, la Garonne, le Pallars Sobirà et la Ribagorça, et rencontre transpyrénéenne, conférence et exposition avec dégustation de variétés traditionnelles.

**BARRUERA ET LLESP
SAMEDI 12 NOVEMBRE**

09:30 Accréditations des participants et petit-déjeuner à la Mairie de Barruera
10:00 Présentation de la journée et du projet TRANS-PYR-POM.
10:45 Pause - infusion.
11:00 Conférence: Les variétés locales et leur mise en valeur grâce aux analyses génétiques. Les conservatoires de variétés, leurs fonctions, leurs difficultés. Evelyne Leterme, Conservatoire végétal Régional d'Aquitaine (1979-2021), maître de maîtres en culture et connaissance des variétés anciennes de toutes les espèces fruitières du Sud-Ouest de la France. Traduction FR-CAT.
13:30 Déjeuner de travail avec les entités associées au projet. Hostal Farredavall, ouvert à tous les participants de la journée (réservation et paiement le jour même).
15:00 Llesp. Visite optionnelle de la collection de pommiers de l'Observatoire de Variétés Ribagorçanes, Llesp.
16:30 Exposition des variétés de pommes transpyrénéennes, commentaires et dégustation. Llesp.

**VISITE DE MASSIVERT
DIMANCHE 13 NOVEMBRE**

09:30 Rendez-vous à Castellars et distribution des participants et véhicules.
12:30 Déjeuner convivial. Retour libre.
A Massivert, nous trouverons les vestiges d'anciennes vergers commerciales de pommiers et poiriers monumentales.

Les entités associées au micro-projet TRANS-PYR-POM vous invite à participer aux journées de connaissances de cet héritage extraordinaire que sont les pommes traditionnelles de nos vallées.

Les anciens arbres fruitiers sont un patrimoine singulier, vivant et comestible. Ils font partie de la diversité cultivée, de la sélection de douzaines de variétés choisies par les paysans, les plus adaptées aux conditions de haute montagne, et aujourd'hui représentent une grande valeur historique, géographique et anthropologique ; ils ont du potentiel génétique pour de futurs croisements, du potentiel gastronomique pour la moderne cuisine enracinée dans nos territoires et du potentiel pour la nécessaire souveraineté alimentaire et l'agriculture résiliente, moins dépendante de traitements chimiques et d'énergies pour la culture et la conservation. Le paysage des Pyrénées ne peut être le même sans les pommiers vieillissants, géants, qui se renouvellent perpétuellement par greffage de génération en génération.

Aujourd'hui il y a encore des maisons de nos montagnes qui apprécient bien ces « pommes d'antes », les « pommes d'abans », les pommes d'autrefois, et en conservent des arbres vivants. Nous sommes convaincus que ces fruits nous transportent aux Pyrénées d'antan, où les ports et cols de montagnes unissaient les vallées : pour le travail, les foires et fiançailles... Les échanges étaient alors plus fréquents qu'avec la plaine, et ainsi les greffons se sont transmis, se sont échangés pour perpétuer les meilleures variétés de pommes.

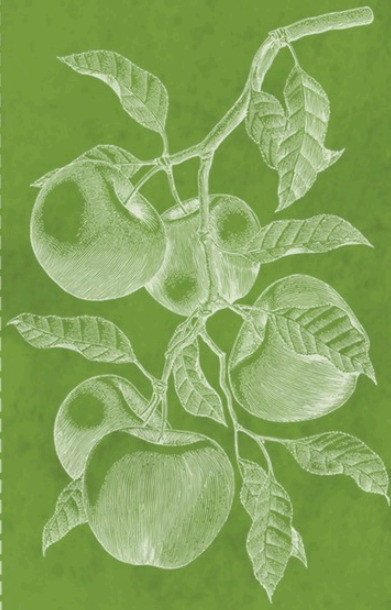
Organisation:
Associació Agrocltural d'Amics de l'Observatori de Varietats Ribagorçanes, Llesp.

Entités associées au projet:
Consell Comarcal del Pallars Sobirà. / Viver de Salvaguarda de Varietats Tradicionals. / Fédération Renova pour la biodiversité fruitière entre Ariège et Garonne.

TRANS-PYR-POM Projet soutenu par l'appel à micro-projets de Coopération Transfrontalière des Pyrénées.

TRANS-PYR-POM : Pirinioetako pomologia-sarearen birsorkuntza

Kataluniako eta Ariègeko sagar barietateak balorizatzeko proiektu bat da, nekazaritzako elikagaien ingurukoa.



TRANS-PYR-POM

Pommes anciennes de l'Ariège, la Garonne, le Pallars Sobirà et la Ribagorça, et rencontre transpyrénéenne, conférence et exposition avec dégustation de variétés traditionnelles.

BARRUERA ET LLESP **SAMEDI 12 NOVEMBRE**

09:30 Accréditations des participants et petit-déjeuner à la Mairie de Barruera

10:00 Présentation de la journée et du projet TRANS-PYR-POM.

10:45 Pause - infusion.

11:00 Conférence: Les variétés locales et leur mise en valeur grâce aux analyses génétiques. Les conservatoires de variétés, leurs fonctions, leurs difficultés. Evelyne Leterme, Conservatoire végétal Régional d'Aquitaine (1979-2021), maître de maîtres en culture et connaissance des variétés anciennes de toutes les espèces fruitières du Sud-Ouest de la France. Traduction FR-CAT.

13:30 Déjeuner de travail avec les entités associées au projet. Hostal Farredavall, ouvert à tous les participants de la journée (réservation et paiement le jour même).

15:00 Llesp. Visite optionnelle de la collection de pommiers de l'Observatoire de Variétés Ribagorçanes, Llesp.

16:30 Exposition des variétés de pommes transpyrénéennes, commentaires et dégustation. Llesp.

VISITE DE MASSIVERT **DIMANCHE 13 NOVEMBRE**

09:30 Rendez-vous à Castellars et distribution des participants et véhicules.

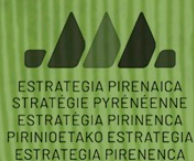
12:30 Déjeuner convivial. Retour libre.

A Massivert, nous trouverons les vestiges d'anciennes vergers commerciales de pommiers et poiriers monumentales.

Les entités associées au micro-projet TRANS-PYR-POM vous invite à participer aux journées de connaissances de cet héritage extraordinaire que sont les pommes traditionnelles de nos vallées.

Les anciens arbres fruitiers sont un patrimoine singulier, vivant et comestible. Ils font partis de la diversité cultivée, de la sélection de douzaines de variétés choisies par les paysans, les plus adaptées aux conditions de haute montagne, et aujourd'hui représentent une grande valeur historique, géographique et anthropologique ; ils ont du potentiel génétique pour de futurs croisements, du potentiel gastronomique pour la moderne cuisine enracinée dans nos territoires et du potentiel pour la nécessaire souveraineté alimentaire et l'agriculture résiliente, moins dépendante de traitements chimiques et d'énergies pour la culture et la conservation. Le paysage des Pyrénées ne peut être le même sans les pommiers vieillissants, géants, qui se renouvellent perpétuellement par greffage de génération en génération.

Aujourd'hui il y a encore des maisons de nos montagnes qui apprécient bien ces « pomes d'antes », les « pomes d'abans », les pommes d'autrefois, et en conservent des arbres vivants. Nous sommes convaincus que ces fruits nous transportent aux Pyrénées d'antan, où les ports et cols de montagnes unissaient les vallées : pour le travail, les foires et fiançailles... Les échanges étaient alors plus fréquents qu'avec la plaine, et ainsi les greffons se sont transmis, se sont échangés pour perpétuer les meilleures variétés de pommes.



TRANS-PYR-POM

Organisation:

Associació Agrocltural d'Amics de l'Observatori de Varietats Ribagorçanes, Llesp.

Entités associées au projet:

Consell Comarcal del Pallars Sobirà. / Viver de Salvaguarda de Varietats Tradicionals. / Fédération Renova pour la biodiversité fruitière entre Ariège et Garonne.

Projet soutenu par l'appel à micro-projets de Coopération Transfrontalière des Pyrénées.



Bazkideen

Associació agrocltural amics de l'observatori de varietats ribagorçanes

Casa Farré, s/n

25526 LlespConsell Comarcal del Pallars-Sobirà

Medi natural

Camí de la Cabanera, 2, 25560, Sort

https://www.pallarsobira.cat/Revona_federazioa

1 ZA les PLAGNES

09350 DAUMAZAN-SUR-ARIZE

<https://federationrenova.fr/>

Helburuak

Pirinioetako bi aldeetan tokiko sagar barietate piriniotarrak esploratzea.**Egunak** : 01/06/2022 – 30/11/2023

Aurrekontua : 7 725 €

Proiektuaren ekintzak

Ekintza hauek burutu dira:

- Ariège, Pallars eta Ribagorça sagarrondo barietateekin zerikusia daukaten elkarteen eta entitateen Pirinioez haraindiko topaketak.
- Proiektura lotutako hiru entitateek aztertutako sagar barietateen analisi genetikoa.
- Pirinioez haraindiko topaketetan aztertutako laginen emaitza jasotzen duen liburua.

Emaizak

Liburua Pallars-Sobiràko eskualde-batzordean eskatuta lor daiteke.